


<b>Ficha técnica</b>
----------------------

	<b>Compilación: OBRAS 4 - JAIME MENDOZA NAVA</b>	
	<b>SENAPI RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA</b>	N° 3-2638/2019 del 31 de Diciembre de 2019
	<b>Derecho de Autor y Derechos Conexos de ley</b>	
	El SENAPI presta toda la protección y los derechos de uso para que ésta obra musical no sea plagiada ni utilizada de forma errónea por terceras personas, protegiendo al autor contra la Piratería.	
	El Derecho de Autor está constituido enunciativamente por todas aquellas obras y documentos señalados en el Art. 26, numeral 1. del Decreto Supremo N° 23907 Reglamento de la Ley de Derecho de Autor, respaldado por la Ley 1322 de Derecho de Autor. El mismo cuenta con el respaldo internacional del Convenio de Roma, el Convenio de Berna y El Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual (ADPIC). <a href="https://www.senapi.gob.bo/">https://www.senapi.gob.bo/</a>	
<b>NR. TOTAL</b>		
147		
	Título	MARCHA POLONESA
	Colección	
	Autor	Jaime Mendoza Nava
	Titular	Jaime Mendoza Nava
	Formato en mm	239 X 315
	Páginas	4
	Instrumento	<b>PIANO</b>
	Fecha de composición	1947
	Nr. de composición	147
	Pais	Bolivia
	Contacto	<a href="https://jaimemendozanava.com/">https://jaimemendozanava.com/</a>

# MARCH-POLONAISE

(Main section on R. Møller melodic idea) by J. Menzies

## Marcha-Polonesa

Andante con moto (sobre una idea de R. Møller II) Jaime Menzies

80

*p*  
*perante*

81

X

*p*  
*FIN*

82

*p misterioso*  
*mp*  
3

E<sub>b</sub>  
2/9

Handwritten musical notation for the first system. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *mp*. There are also some handwritten annotations and a large bracket spanning across the system.

Handwritten musical notation for the second system. It continues the piece with two staves. The notation is dense with notes and rests, including dynamic markings like *f* and *mp*. A large bracket is present, and there are some handwritten annotations.

Handwritten musical notation for the third system. It features two staves with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *f*, *mp*, and *p*. The notation is dense and includes various note values and rests.

Handwritten musical notation for the fourth system. It concludes the piece with two staves. The notation includes a final cadence and various dynamic markings. There are some handwritten annotations and a large bracket.

Nueva York, Nov. 23, 1947.

Querido.

Ricardín:

Como desgraciadamente no tengo tiempo para  
hacer otra copia y disco que veas este arreglo  
que hice sobre tu composición, te mando este  
original borrador para no perder más tiempo.

Hayme el favor de hacer sacar 2 copias - una para  
ti y otra para <sup>mi</sup> ahora naturalmente sería estipulado si  
me mandaras 2 copias para devolvete una dedicada.

Los acordes escritos con lápiz son los correctos - está  
indicado con una flechita (↖ o ↗) donde deben ser susti-  
tuidos en el mismo sitio <sup>N</sup> y con el mismo ritmo que  
los acordes con tinta.

Las secciones están divididas por lo siguiente sig-  
nos: 8. (arreglo de tu melodía) | ♯ y ♮. Las dos últi-  
mas secciones las he compuesto yo pero he centralizado el  
interés a la sección melódica ideada por ti (8). Cada vez que  
recupero a la acción 8. si tu quieres y para que este  
más claro puede volver a copiar la sección íntegra.  
Yo no lo hago por falta de tiempo. Esto sería aplica-  
ble donde están las letras A y B. En ese caso dejarías  
la sección X con una sola cañilla (| ♯ |) y las otras 2  
(o en otras palabras las otras dos compases) los pondrías al  
final de la sección 8. respectivamente. (Ya no es necesario  
poner los cañillos (| ), números (1 | 1) o signos (8 ♯ 8) - solo  
los notes).

Este no es mi idioma armónico actual pero es  
en la forma que lo ideé el año que lo compuse y en-  
tonces mismo traté de poner un idioma adecuado  
al tema (esta de acuerdo con el uso de la época  
romántica -)

Mi señora de Bolivia agradecerá pronto  
al país así que trataré de aprovechar su viaje  
para mandarte la grabación que hice de esta  
pieza.

(sigue al final)



Continuación

Hace pocos días te escribí una carta no sé si ya la recibiste pero estoy muy ansioso de recibir tu contestación para leer tus puntos de vista. También te agradeceré mucho que me mandes tu crítica sobre este arreglo.

Este último tiempo estuve muy ocupado y vivo sin tiempo apenas que no hago nada. Es verdaderamente alarmante como el tiempo lo atropella a uno.

Muchos saludos a todos los de tu casa.

Te abraza tu amigo

J. J. Jaime

P.D. Ojalá entienda estos garabatos. Me agrada ir a decifrar los jeroglíficos de Egipto solo hay un paso.

Vale.